

Дополнительная информация на сайте  
[otda.ny.gov](http://otda.ny.gov) - нажмите на ссылку  
Информация для трудоустроенных  
семей

## Рука помощи нуждающимся



Проверьте, имеете ли вы право  
на различные льготы  
в рамках программ  
экономической помощи на сайте

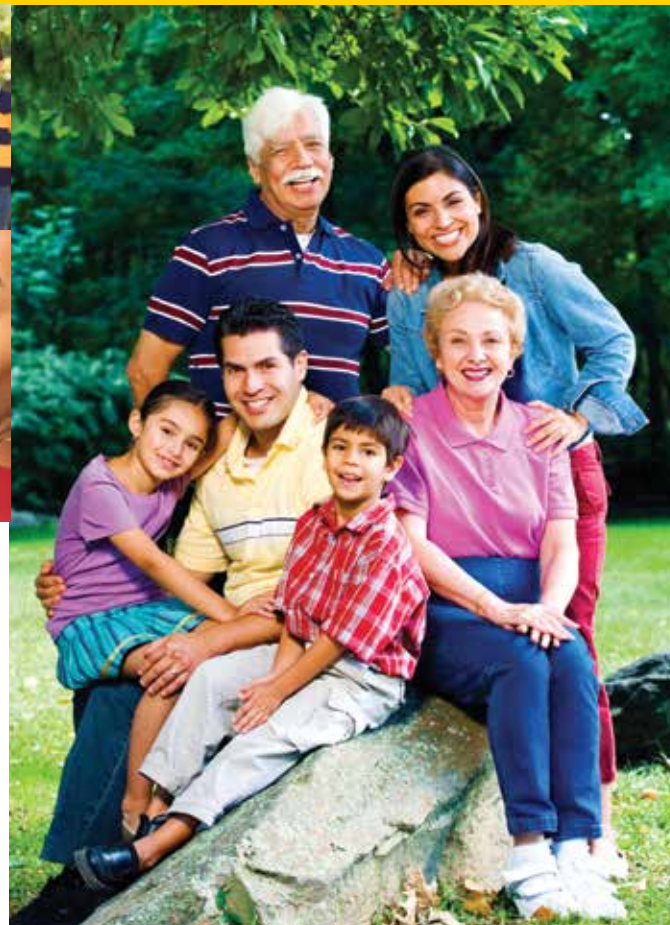
[myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov)



Office of Temporary  
and Disability Assistance

[otda.ny.gov](http://otda.ny.gov)

Pub-4916-RU (Rev 07/15)



Информация о том, куда можно  
обратиться в трудное время в  
поисках помощи для вашей семьи  
и воспользоваться программами  
экономической помощи и  
трудоустройства.

### Программы продовольственной помощи

**Программа дополнительного питания (SNAP)** помогает имеющим на то право жителям Нью-Йорка и трудоустроенным семьям приобретать продукты. Право на получение такого пособия и сумма зависят от состава группы совместно проживающих лиц, от дохода, и других факторов. Лица, имеющие право на пособие SNAP могут получать информацию по программе Eat Smart New York, чтобы узнать о том, как правильно питаться и делать покупки. Чтобы узнать, имеете ли вы право на участие в программе и подать заявку, посетите сайт [myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov). Подробнее по телефону **800-342-3009**. Если вы оказались в кризисной ситуации и у вас нечем питаться, обратитесь в местный отдел социальных служб и узнайте, где находится food pantry.

**Программа школьных завтраков и ланчей** предлагает сбалансированное питание всем дошкольникам и школьникам в штате Нью-Йорк. Чтобы подать заявление, обратитесь в школу, где обучается ребенок, и заполните форму о доходах. Если вы получаете пособие SNAP, ваши дети имеют право на получение бесплатного ланча и (или) завтрака в рамках программы школьных ланчей и (или) завтраков (National School Lunch and/or Breakfast Programs). Если вы не получили информацию от вашей школы о том, что ваши дети имеют право на получение бесплатного питания, обратитесь, пожалуйста, к своему школьному администратору.

**Программа помощи женщинам и детям грудного и младшего возраста (WIC)** – это программа предоставления дополнительного продовольствия малоимущим беременным и кормящим женщинам, а также детям до 5 лет. Программа дает информацию о правильном питании и о преимуществах кормления грудью, а также продукты питания, такие как молоко, зерновые продукты, фрукты и овощи. Подробнее по телефону горячей линии “Growing Up Healthy” **800-522-5006** или на сайте [health.ny.gov/wic](http://health.ny.gov/wic).

### Программа пособий для оплаты домашних энергоносителей (HEAP)

**Программа HEAP** помогает жителям штата с низким доходом оплачивать счета за отопление. Величина пособия зависит от дохода группы совместно проживающих лиц и от источника отопления. Вы можете иметь право на регулярное пособие HEAP, даже если у вас есть деньги в банке или другие источники дохода. Чтобы узнать, имеете ли вы право на участие и подать заявку, посетите сайт [myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov) или ваш местный отдел социальных служб. Подробнее по телефону **800-342-3009** или на сайте [otda.ny.gov/programs/heap](http://otda.ny.gov/programs/heap).

### Налоговые льготы

**Налоговый кредит на заработанный доход, как федеральный, так и штата Нью-Йорк (EITC)** является возмещаемой льготой, выплачиваемой трудоустроенным лицам с низким или умеренным доходом. Даже если налогоплательщики не должны платить подоходный налог, они могут иметь право на получение совокупного кредита EITC (федерального и штата Нью-Йорк) в размере до \$8 115 в случае, если их доход не превышает \$53 267 (по информации за 2015 год). Жители г. Нью-Йорка могут иметь право на получение дополнительной скидки с городского налога. **Налоговый кредит EITC штата Нью-Йорк на заработанный доход родителя, не являющегося опекуном** является возмещаемой льготой, выплачиваемой родителям, не являющимися опекунами, если они не имеют задолженностей по алиментам на ребенка за год, указанный в декларации.

**Федеральный налоговый вычет расходов на ребенка (Child Tax Credit) и дополнительный налоговый вычет расходов на ребенка (Additional Child Tax Credit)** – это льготы для налогоплательщиков, на попечении которых находятся дети до 17 лет. **Налоговый вычет расходов на ребенка штата Нью-Йорк (Empire State Child Tax Credit)** является возмещаемым кредитом, предназначенным жителям, которые проживали на территории штата в течение года и у которых есть дети в возрасте от 4-х до 16 лет, даже если они не должны выплачивать налог.

**Федеральный налоговый вычет на детей и иждивенцев (Federal Child and Dependent Care Credit)** является льготой, предоставляемой федеральным правительством. **Налоговый вычет расходов на детей и иждивенцев штата Нью-Йорк (The New York State Child and Dependent Care Credit)** – для большего числа семей с низким доходом, поскольку, в отличие от федеральной, эту выплату можно получить даже если семья не должна платить налоги. Жители г. Нью-Йорка могут иметь право на получение дополнительной скидки с городского налога.

Подробнее по телефону IRS **800-829-1040** или на сайте [irs.gov](http://irs.gov). Вы можете также позвонить в Департамент налогов и финансов штата Нью-Йорк по телефону **518-457-5181** или посетить сайты [tax.ny.gov](http://tax.ny.gov) и [myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov).

## Программы доступного медицинского страхования

**Биржа NY State of Health, The Official Health Plan Marketplace** – это место, где нью-йоркцы могут сравнивать, покупать, и регистрироваться на медицинское страхование. Только на бирже можно получить финансовую помощь, чтобы снизить стоимость страхования. Вы также можете зарегистрироваться на программу Медикаейд (Medicaid) или детскую программу Медикаейд (Child Health Plus) через биржу Marketplace.

В предлагаемое на бирже Marketplace медицинское страхование входит обширный список льгот.

В процессе регистрации можно воспользоваться помощью экспертов, которые окажут содействие в определении нужного вам плана и помогут понять, сможете ли вы получить финансовую помощь, чтобы снизить стоимость страхования. Получить помощь можно в сети Интернет, лично, а также по телефону – вы можете выбрать более удобный для вас вариант. Вам может быть предоставлена помощь на разных языках.

Более подробно на сайте [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov) или по телефону **855-355-5777**.

## Помощь в устройстве на работу

**Сеть центров поисков работы в штате Нью-Йорк (New York State Career Centers)** предлагает услуги местных центров поисков работы и их филиалов. Адрес ближайшего центра можно найти на сайте [labor.ny.gov/career-center-locator/](http://labor.ny.gov/career-center-locator/).

Дополнительную информацию, касающуюся поисков работы и профессиональной подготовки, можно найти на сайте Департамента труда штата Нью-Йорк по адресу [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov).

В штате Нью-Йорк действует **Программа трудоустройства и профессиональной подготовки для получателей пособия SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Employment and Training Program)**. Цель этой программы – профессиональное обучение и трудоустройство, чтобы получатели пособия SNAP могли самостоятельно обеспечивать себя. Все местные отделы социальных служб оказывают помощь в поиске трудоустройства. Другие услуги могут заключаться в следующих программах: приобретение практического опыта работы, трудовое и профессиональное обучение, подготовка к трудоустройству, развитие трудовых навыков, а также помощь в получении образования. Все получатели общественного пособия также имеют право на помощь в устройстве на работу. Дополнительную информацию можно получить в местном отделе социальных служб.

## Содействие в улучшении жилищных условий

**Если у вас нет жилья и вам нужна помощь, обратитесь в местный отдел социальных служб.**

За дополнительной информацией о получении доступного жилья обращайтесь в администрацию жилищного фонда вашего города или округа. Более подробно на сайте [hud.gov](http://hud.gov). Информация о наличии постоянного жилья по телефону **877-428-8844**, или на сайте [nyhousingsearch.gov](http://nyhousingsearch.gov).

## Бытовое насилие

Бытовое насилие отрицательно воздействует на общество в целом. Если вы или ваши знакомые стали жертвами насилия, и вам нужна информация о том, как обеспечить свою безопасность или безопасность членов вашей семьи и ваших соседей, позвоните по телефону **800-942-6906** или зайдите на [opdv.ny.gov](http://opdv.ny.gov).

## Пособие социального обеспечения по нетрудоспособности и дополнительный социальный доход

Пенсия по нетрудоспособности (Social Security Disability Insurance, (SSDI)) и Дополнительный социальный доход (Supplemental Security Income – SSI) являются программами, которыми ведает Администрация социального страхования США. Только лица, имеющие инвалидность и отвечающие определенным медицинским показателям, имеют право на получение таких пособий. Для получения пенсии SSDI или пособия SSI, позвоните по телефону **800-772-1213** или зайдите на сайт [socialsecurity.gov](http://socialsecurity.gov).

## Надзор за материальной поддержкой детей

Возлагая ответственность по оказанию финансовой помощи детям на тех родителей, которые в состоянии оказать такую помощь, **программа материальной поддержки детей (Child Support Program)** укрепляет тем самым семьи этих детей. В рамках этой программы родители, проживающие с детьми, получают помощь в установлении отцовства, а также получают от родителей, не проживающих с детьми, материальную поддержку на содержание ребенка и оплату медицинских услуг, в которых нуждается ребенок. Дополнительная информация по телефону **888-208-4485** или на сайте [childsupport.ny.gov](http://childsupport.ny.gov).

## Уход за детьми

Жителям штата Нью-Йорк предлагаются субсидии для малоимущих работающих семей, благодаря которым эти семьи получают доступ к качественным службам ухода за детьми. Местные отделы социальных служб предоставляют субсидии, чтобы родитель (лицо, ухаживающее за ребенком) получил возможность работать или принимать участие в трудовой деятельности; чтобы родитель-подросток мог посещать школу или эквивалентное учебное заведение, и чтобы родитель (лицо, ухаживающее за ребенком) мог посещать учебное заведение. Более подробно о субсидиях по уходу за ребенком можно получить в местном отделе социальных служб или на сайте [ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov) (нажмите на ссылку “**Child Care**.”

## Оказание помощи беженцам и иммигрантам

ОТДА предоставляет помощь определенным категориям иммигрантов, в число которых входят беженцы, лица, получившие политическое убежище и жертвы торговли людьми. Агентство также поможет в репатриации гражданам США. Список поставщиков услуг находится на сайте [otda.ny.gov/programs/bria](http://otda.ny.gov/programs/bria).

## Льготы и пособия для ветеранов

Если вы когда-либо служили в вооруженных силах США, у вас может быть право на получение федеральных льгот или льгот штата. Вы можете иметь право на получение денежных пособий в форме компенсации за выслугу лет и (или) не связанные со службой пенсии по инвалидности от Департамента США по делам ветеранов. Кроме того, вы можете иметь право на получение медицинской помощи, пособий на оплату образования и помощи в трудоустройстве, а также помощь в лечении от наркотических зависимостей и психических заболеваний. Если вы знакомы с бывшим военнослужащим, который, возможно, имеет право на получение таких льгот, пожалуйста, предложите ему связаться с Департаментом по делам ветеранов в штате Нью-Йорк. Чтобы связаться с ближайшим отделом штата Нью-Йорк по делам ветеранов, позвоните по телефону **888-838-7697** или посетите сайт [veterans.ny.gov](http://veterans.ny.gov).

